

<<呼啸山庄>>

图书基本信息

书名：<<呼啸山庄>>

13位ISBN编号：9787537834896

10位ISBN编号：753783489X

出版时间：2011-2

出版时间：北岳文艺

作者：艾米莉·勃朗特

页数：305

字数：258000

译者：孙致礼

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;呼啸山庄&gt;&gt;

## 前言

译者序 《呼啸山庄》是英国文学史上的一部奇书。

一百多年以来，它以扣人心弦的故事情节，富有诗意的景物描写，栩栩如生的人物塑造，如火如荼革命理想的爱憎激情，吸引着世界各国一代代的读者及评论家，被誉为英语语言中最震撼人心的小说杰作，被列为世界十大小说名著之一。

小说的作者艾米莉·勃朗特，于1818年生于英格兰北部的一个牧师家庭。

她的父亲帕特里克·勃朗特，原是爱尔兰的一个贫苦的农家子弟，后来经过个人奋斗，进入剑桥大学圣约翰学院，获得学士学位。

毕业后，来到约克郡哈特谢德村当助理牧师。

就在这个小村庄，他于1812年和商人家庭出身的玛丽亚·布兰韦尔结为夫妻，并于1813年有了大女儿玛丽亚，于1815年有了二女儿伊丽莎白。

在哈特谢德五年任满后，勃朗特先生将全家迁往布拉德福特教区的桑顿教堂。

在这里，勃朗特夫人又先后生下三女儿夏洛蒂，独子布兰韦尔，四女儿艾米莉，小女儿安。

1820年，勃朗特先生升任牧师，携妻子儿女迁至霍沃思。

这是个人烟稀少，荒凉贫瘠，几乎与世隔绝的山村。

勃朗特先生的牧师住宅坐落在陡峭的山坡上，周围全是荒山峻岭，背后是通往荒野的小径。

为了抵御狂风暴雨的袭击，房子用石头建成，结构十分坚实。

勃朗特夫人由于不适应艰苦的山区生活，加之操劳过度，不久便身患绝症，于1821年离开人世。

在丧母的阴影笼罩下，勃朗特家的孩子们都变得孤独沉寂起来。

他们极少与外人交往，除了到旷野上散散步以外，一家人的主要乐趣，就是在家里读书看报，讲述故事。

1824年，勃朗特先生把头四个女儿送到五十英里以外的考恩桥寄宿学校念书。

由于学校制度严酷，条件恶劣，两个大女儿染上肺结核，于1825年春天相继夭折。

勃朗特先生只得把夏洛蒂和艾米莉接回家，让她们与兄弟布兰韦尔和小妹安一起，在家中自学。

勃朗特先生有着广泛的兴趣，经常与前来帮他料理家务的伊丽莎白姨妈谈论时事政治和文学艺术等问题。

在他们的熏陶和引导下。

四个孩子养成了丰富的想象力，建立了自己的想象世界：夏洛蒂和布兰韦尔以想象的安格里阿王朝为中心来写小说，艾米莉和安则创造了两个名叫贡达尔和加尔丁的太平洋岛屿，围绕它们来编造故事。

艾米莉十七岁时，再次离家去求学，由于恋家心切，不久又辍学回家。

这期间，在家境比较拮据的情况下，勃朗特三姐妹都曾出去教过书，或做过家庭女教师，以便供布兰韦尔去上学。

后来，三姐妹打算自己开办一所学校。

为此，1842年初，夏洛蒂和艾米莉一起去布鲁塞尔学习外语和办学知识，不料伊丽莎白姨妈于10月底去世，姐妹俩当即赶回家奔丧。

事后，夏洛蒂又回到布鲁塞尔，艾米莉却留在家里照料父亲。

1844年，夏洛蒂学成归来，三姐妹办起一所女子学校，怎奈招不到学生，只好半途而废。

1845年秋，夏洛蒂偶然见到艾米莉的一卷诗稿，觉得十分隽永，耐人寻味，便说服两个妹妹，三人自己筹款(五十镑)，分别化名柯勒·贝尔、艾利斯·贝尔、阿克顿·贝尔，于1846年4月合出了一本诗集。

这部集子尽管收进了艾米莉的几首著名诗篇，但却没有引起多大反响，总共只售出两本。

诗集的失败，并没有吓倒勃朗特三姐妹，她们仍在坚持创作各自的第一部小说。

艾米莉写作《呼啸山庄》，大约开始于1845年10月。

1847年7月，小说找到出版人以后，对方又迟迟不动，后来还是借助《简·爱》的东风，才于同年12月，与安的小说《阿格尼斯·格雷》合集出版。

1848年9月，她们的兄弟布兰韦尔不幸早逝。

## &lt;&lt;呼啸山庄&gt;&gt;

为他送殡时。

艾米莉伤了风，后来发展成肺病。

她性情倔强，拒不看医吃药，抱病操持家务，直至同年12月19日与世长辞，终年仅仅三十岁。

《呼啸山庄》出版后，一直不为世人所理解，竟被冷落了四十多年。

直至19世纪90年代初，人们才意识到，这是一位女作家所能写出的“最好的散文诗”。

进入20世纪以后，这部小说就像一块威力无穷的磁铁，紧紧攫住了亿万读者的心，令他们着迷，令他们激动。

一部篇幅不算很长的小说，为什么会有这么大的魅力呢？

无疑，小说情节曲折，构思奇特，这是它引人入胜的重要因素，但却不是主要因素。

以笔者之见，这部小说的最大魅力，来自它那荡人心腑的感情力量。

人类的感情世界是五彩缤纷的，而处于两极的，则是爱和恨这两种极端的感情。

《呼啸山庄》最不寻常的，就是紧紧环绕着爱与恨的激烈冲突，把读者带进了一个波澜起伏的感情世界。

乡绅厄恩肖把希思克利夫带回呼啸山庄以后，其子欣德利觉得这个弃儿剥夺了父亲对他的爱，威胁着他的财产继承权，便对他恨之入骨，等父亲一死，就把他贬为仆人，横加折磨和凌辱。

就在同这专制压迫的抗争中，希思克利夫和厄恩肖之女凯瑟琳倾心相爱了。

但是，希思克利夫的卑贱地位，凯瑟琳头脑中的世俗观念，又构成了他们这场爱情的不可逾越的障碍。

当凯瑟琳决定嫁给阔少爷埃德加·林顿时，希思克利夫对恋人的炽烈的爱，顿时化作对仇敌和情敌的刻骨的恨，驱使他向欣德利和埃德加，以及他们的后代，发起了疯狂的报复。

希思克利夫的报复阴谋得逞了，呼啸山庄和画眉田庄相继落入他的手中，无辜的小凯茜和哈雷顿也变成了他的奴仆。

但是，这一切又给他带来了什么呢？

除了落得“像魔鬼一样孤独”以外，他别无所获。

任凭他如何报复，他都无法改变这样一个现实：他永远失去了心爱的凯瑟琳。

最后，他终于认识到报复是徒劳的，无心再将小凯茜和哈雷顿置于死地，便开始作践自己，以求早日死去，好与凯瑟琳鬼魂相伴。

希思克利夫做了两座庄园的主人之后，试图建立起一个由仇恨主宰一切的阴森世界。

然而，这又谈何容易！

请看小凯茜，她把一颗爱心献给了所有的亲友，包括她被迫嫁给的那个冷酷的小林顿。

再看哈雷顿，他受尽了希思克利夫的欺压，还要维护他的名声。

而尤为动人的是，这对年轻人在令人窒息的气氛下，结成了幸福的伴侣。

这一切充分说明，恨扼杀不了爱。

人们习惯于把《呼啸山庄》称作一场爱情悲剧。

其实，这部小说描写了两代人的两起爱情故事，两者性质不同，结局也大不一样。

因而更加增添了小说的魅力。

希思克利夫和凯瑟琳的爱，是一场惊心动魄的生死恋。

他们彼此相爱，并不是作为一种“欢乐”，而是作为“自身的存在”，因为他们有着“一模一样”的灵魂，谁也离不开谁。

凯瑟琳嫁给埃德加以后，发觉自己陷入了一个“陌生世界”，等再见到希思克利夫时。

便一头扑进他的怀里，死死抱着他不放，当天夜里就离开了人世。

希思克利夫对凯瑟琳的爱，更是达到白热化的地步。

在他看来，埃德加算得了什么？

“就凭着他那弱小的身躯，他就是倾注全力爱上八十年，也不抵我爱上一天。

”凯瑟琳死去十八年后，希思克利夫也郁郁而终。

他们两个结成一队游魂情侣，出没在呼啸山庄的荒野上。

显然，作者对男女主人公的爱情描写，既有现实主义的成分，又有浪漫主义的色彩。

## <<呼啸山庄>>

希思克利夫和凯瑟琳意欲冲破一切束缚，狂热而执著地追求“超人世的爱”，既深刻地揭示了现存社会对人性的压抑和歪曲，又充分表达了作者对纯真爱情的憧憬。

与这“超人世的爱”相对照的，是凯茜和哈雷顿的“世俗的爱”。

希思克利夫的残酷压迫，给他们在感情上设下了重重障碍。

但是，这两颗渴望人生幸福的心灵，却在那冰霜冻土中萌发了爱情的种子。

为了帮助哈雷顿从愚昧无知中解脱出来，凯茜满腔热忱地教他学文化，做学生的每取得一点点进步，做老师的便奖赏他一连串甜蜜的吻。

这是多么动人的情景啊！

难怪女管家“内利”感叹说：“我最大的心愿，还是希望这两个人结合。

等他们举行婚礼那天，我谁也不羡慕了，英国不会有比我更快乐的女人了！

“艾米莉在短短的一生中，从没体味过爱情的甘甜，但是我们可以感受到，她的内心世界是多么深沉！

在她的梦幻世界里，她崇尚那神奇的“超人世的爱”；在现实生活中，她又向往那美满的“世俗的爱”。

让爱注满人间！

这既是《呼啸山庄》的主题，也是它的主要魅力所在。

1992年5月于洛阳

## <<呼啸山庄>>

### 内容概要

《呼啸山庄》英国女作家艾米莉·勃朗特的唯一的一部小说。

《呼啸山庄》描写一个被山庄主人收养的吉卜赛弃儿希斯克利夫，因受辱和恋爱失败而外出，回来后对其女友丈夫及其子女进行报复的故事。

全书充满着反抗与争取幸福的斗争精神，又不乏浓郁的浪漫气息。

## <<呼啸山庄>>

### 作者简介

艾米莉·勃朗特(1818—1848)出生和生活于英格兰北部的约克郡，也是《呼啸山庄》这个故事发生的地方。

她与她的姐姐夏洛蒂和妹妹安妮都属当时英格兰最伟大的小说家之列。

<<呼啸山庄>>

书籍目录

译者序

第1卷

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第九章

第十章

第十一章

第十二章

第十三章

第十四章

第2卷

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第九章

第十章

第十一章

第十二章

第十三章

第十四章

第十五章

第十六章

第十七章

第十八章

第十九章

第二十章

译后记

## &lt;&lt;呼啸山庄&gt;&gt;

## 章节摘录

第1卷 第二章 昨天下午，天雾蒙蒙，冷丝丝的。

我倒想一下午都待在书房的壁炉边，而不想踏着荒野上的泥路去呼啸山庄了。

但是，吃过中饭之后（注意，我在十二点和一点之间吃饭，那位我租房时随着一起受雇佣的女管家，无法理会，也不愿理会我要求在五点钟开饭），我抱着那个懒怠的想法上了楼。

一走进屋，看见一个女仆跪在地上，身边横一把刷子，竖一只煤斗，正用一堆堆炉渣去封火，搞得屋里尘土弥漫。

我见此情景，立刻退回来了。

我拿了帽子，走了四英里，赶到希思克利夫的花园门口时，恰好躲过了那刚飘起来的鹅毛大雪。

那荒凉的山顶上，地给严霜冻得硬邦邦的，我让寒气刺得四肢发抖。

我解不开门链，就跳了进去，顺着两边蔓生着醋栗树丛的石板路跑去，白白敲了半天门，手指节都敲痛了，狗也狂吠起来。

“这家人真缺德！”

“我心里嚷道，”你们这样粗俗无礼，就该一辈子与世隔绝。

至少，我在白天不会总闷住门。

我才不管呢——我非进去不可！

“我下定了决心，抓住门闩猛摇。

一副苦相的约瑟夫，从谷仓的圆窗洞里探出头来。

“你要干吗？”

“他嚷道，”东家在羊圈里。

你要找他说话，就打仓房尽头绕过去。

“难道里边没人开门吗？”

“我也跟着嚷起来了。

“除了堂客没旁人，你就是拼命闹到半夜，她也不会开门。

“为什么？”

你不能告诉她我是谁吗？”

约瑟夫？

“俺才不呢！”

俺可不掺和这件事。

“他咕哝着，脑袋一晃不见了。

雪下大了。

我抓住门柄，想再试一次。

恰在这时，一个没穿外套的年轻人，扛着一柄草叉，出现在屋后院子里。

他叫我跟他走，我们穿过一个洗衣房和一块铺筑的场地（那里有煤棚、抽水机和鸽子棚），终于来到了那个温暖舒适的大屋子，他们昨天就是在这里接待我的。

由煤块、泥炭和木柴燃起的熊熊炉火，把房里辉映得红通通、暖融融的。

在已摆好餐具，准备端上丰盛晚餐的餐桌旁，我欣幸地看到了“堂客”。

而在这之前，我还从未料想这家还有这样一个人。

我鞠了个躬，等待着，心想她会请我坐下。

怎知她往椅背上一靠，望着我，一动不动，也不出声。

“天气真糟！”

“我说道，”希思克利夫夫人，你的仆人很会偷闲，那扇门怕为此吃了苦头，我使劲敲了半天，他们才听见！”

“她始终不开口。

我瞪大眼睛——她也瞪大眼睛。

至少，她以一种冷漠的神气盯住我，令人极其尴尬，极其难受。



<<呼啸山庄>>

&ldquo;坐下吧，&rdquo;那年轻人粗声粗气地说，&ldquo;他就来了。

&rdquo; 我听了他的话，随即轻咳了一下，喊了一声朱诺那条恶狗。承蒙这第二次见面，朱诺总算赏脸，摇摇尾巴尖，表示跟我相识了。

&ldquo;好漂亮的狗呀！

&rdquo;我又开口了，&ldquo;夫人，你是不是打算送走这些小狗？

&rdquo; &ldquo;这些狗不是我的。

&rdquo;可爱的女主人说道，语气比希思克利夫回话时还冲人。

&hellip;&hellip;

## <<呼啸山庄>>

### 编辑推荐

不朽的传世名著，永恒的文学经典。  
轻松阅读，畅享收获。

英国文学史上“最奇特的小说”，一部“奥秘莫测”的“怪书”；

。

一部《呼啸山庄》奠定了艾米莉·勃朗特在英国文学史乃至世界文学史上的地位。

英国著名小说家及创作家毛姆向美国“大西洋”杂志推荐的世界文学十部最佳小说之

一。

《呼啸山庄》是世界上最震撼人心的“黑色英雄”小说作品之一，有“文学中的斯芬克斯”、“人间情爱的最宏伟史诗”之誉，它是“唯一一部没有被时间的尘土遮没了光辉的杰出作品”。

小说主人公希斯克利夫与收养他的庄园主的女儿相爱，却因社会地位悬殊不能结合。

数年后希斯克利夫再回到庄园时，便对夺走他爱情与幸福的人进行残酷的报复，复仇虽然成功了，但他并未从中获得幸福，而是留下了一个令人神伤的传奇故事。

全篇充满强烈的反压迫、争幸福的斗争精神，又始终笼罩着离奇、紧张的浪漫气氛。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>